

Hindu Organ

VOL VIII } JAFFNA, WEDNESDAY { **இந்திசாதனம்.** }
அ-ம்புத்தகம். } JULY 14, 1897

செவ்வகனல் சகசகை. { NO. 24 }
அடிசை குறிப்பு சேவ. { இலட்சம். }

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY.

பகைத்துக்கொருமுறை புதன் திழைமகளிற் பிரசுரிக்கப்படும்.

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.
ORDER NISI.

Testamentary } No 846,
Jurisdiction }
Class VI

In the Matter of the Estate of the late
Murugesar Vaithilinkam of Vaddukkoddai East.
Deceased.
Nakamma widow of Vaithilinkam of Vaddukkoddai
East.

Petitioner

Vs

1. Murugesar Kantappan and
2. Veluppillai Nakanatar of Vaddukkoddai East

Respondents.

This matter of the Petition of Nakamma widow of Vaithilinkam of Vaddukkoddai East praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Murugesar Vaithilinkam of Vaddukkoddai East coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 11th day of June 1897 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 11th day of June 1897 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful widow of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to her unless the Respondents or any other person shall on or, before the 28th day of July 1897 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 11th day of June 1897

SAMUEL HAUGHTON
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.
ORDER NISI.

Testamentary } No 847
Jurisdiction }

In the matter of the Estate of the late
Kasinathar Manikkavasakar of Puttoor south.

Deceased.
Kasinathar Veluppillai of Puttoor south.

Petitioner.

Vs

Kasinathar Muttukumar a Clerk in the P. W. Department Colombo.

Respondent.

This matter of the Petition of Kasinathar Veluppillai of Puttoor south praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed Deceased Kasinathar Manikkavasakar of Puttoor South coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 17th day of June 1897 in the presence of Messrs Casipillai and Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 16th day of June 1897 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the heirs of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 28th day of July 1897 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 17th day of June 1897

Samuel Haughton
District Judge

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.
ORDER NISI

Testamentary } No 851.
Jurisdiction }

In the Matter of the Estate of the late
Cheetaran wife of Murugesu of Vidattalpalai

Deceased
Ponnampalam Murugesu of Vidattalpalai

Vs

1. Kanakar Kantaiya of Vidattalpalai
2. Kanapattipillai Chuppiramaniar of Karampakam

Respondents

This matter of the Petition of Ponnampalam Murugesu of Vidattalpalai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Cheetaran wife of Murugesu of Vidattalpalai coming on for disposal before Samuel Haughton Esquire, District Judge, on the 6th day of July 1897 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors

on the part of the petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 5th day of July 1897 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful husband of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 16th day of August 1897 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this day of July 1897

SAMUEL HAUGHTON
District Judge

WANTED

A Manager to the Jaffna Trading Company Ltd. Security for Rs 5000 required
Application must reach the Secretary before the 22nd instant.

S. F. G. Carpenter
Secy.

12th July 1897

THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY JULY 14, 1897

A LOCAL BOARD FOR JAFFNA.

We have written times without number in the interest of sanitation and local self-Government, on the necessity of this Town being brought under the operation of the Local Boards Ordinance. But our cry has been like the cry of one in the wilderness, owing partly to the autocratic nature of the administration that had continued here for an unusually long period and happily came to a close with the end of 1896, and partly to the ignorance and apathy of the people here which are some of the bad effects of that administration. We had fully hoped that the retirement of Sir William Twynum from the administration of this Province would be followed by the introduction of several much desired and long deferred reforms, notably the establishment of a Local Board for Jaffna. But it has not yet taken place. The reason for this is not far to seek. Mr. Levers who succeeded Sir William in the Agency of the Province has not been long here to mature his plans for the improvement of the Province, having gone home on furlough after administering its affairs for about a year. We are, however, in a position to state that Mr. Levers seriously intended at the close of last year to recommend the introduction of a Local Board into Jaffna, but for some reason or other unknown to us he was unable to carry out his wish into effect before leaving this for England on leave. Our authority for making this statement was an order made by Mr. Levers, in reply to some complaints about the lack of sufficient latrine accommodation in a certain quarter at Vannarponnai, to the effect that the grievances of the Petitioners would be remedied as soon as a Local Board was established here.

The Mannar correspondent of a local contemporary wrote the other day that Mr. Fisher our present acting Government Agent, had, during his late visit there, expressed his opinion that the town should soon be brought under the operation of the Local Boards Ordinance. If Mr. Fisher considers that a Local Board should be established at Mannar, it goes without saying that he also feels the greater necessity of Jaffna being constituted either into a Municipality or Local Board.

We are, therefore, led to believe that we are within measurable distance of the introduction

tion of a Municipality or Local Board into this Town. We had in previous articles shown the benefits of these institutions to the public. Space would not permit our going over the same ground again. But suffice to say that the Government has passed the Municipalities Ordinance and the Local Boards Ordinance with the best of motives intending them as the means of ameliorating the political condition of Her Majesty's subjects in this Colony and training them for self-Government, and also at the same time as the means of improving the sanitation and general appearance of all the towns of the Colony. Is it not then a standing disgrace that, while three towns in Ceylon are Municipalities and fifteen minor towns, including Gambola, Navalapittiya and Chilaw, have Local Boards Jaffna which is the second town in the Colony in point of population should not have even a Local Board? Can it be denied that this is the only town of some importance, not only in Ceylon but also perhaps, in the whole of the British Empire, from which has been withheld all manner of Municipal privileges?

Although Jaffna is big enough and important enough to have a Municipality, yet, in our opinion, a Local Board should be established to begin with, as it will answer our present purpose and as we think it can be worked here without involving large or any additional taxation which is held up as a bugbear against its introduction here. The several sources of income which now go to swell the general revenue, but which will form the Local Board fund, if one be established in Jaffna, will amount to a large sum, sufficient to cover the expenses required for the office establishment and the improvement of the Town. Even if increased taxation should become necessary which we hope will not be the case, it would be worth paying for, considering the increased benefits and privileges which will follow the establishment of a Local Board. It is not creditable that fear of additional taxation should stand in the way of the people of Jaffna enjoying the benefits of local self-Government. We do think however that, whether they like it or not, the introduction of some kind of Municipal institution cannot be and will not be long deferred in Jaffna. It is within the bounds of probability that, if a Local Board or Municipality is not established here, a Board of Improvement such as that created for Nawra Eliya may soon be introduced into Jaffna. Under a Local Board or Municipality we will have a certain proportion of elected members and we will be taxed, if taxation became necessary, by representation. But the Improvement Board means taxation and that without representation, for it will be constituted of officials and Government nominees alone. We leave our readers to say which must be preferred.

We have been tempted to revert to this subject in view of the strong and decided opinion of Dr. Thorhill, the Colonial Surgeon of this Province, recorded in his Administration report for last year, on the necessity of introducing into this Town any one of these Institutions. He says:—

"It is time that a Local Board of Health was established in Jaffna, or that it was made a Municipality like Kandy and Galle, or made the subject of an Improvement Ordinance like Nawra Eliya. The overcrowded and insanitary state of Karaiur is a menace to the town and Province should cholera, plague, or smallpox be introduced. This can be relieved, I fear, only by completing the reclamation ground so as to leave room there for that portion of the Karaiur population, which should be forcibly removed so as to abate the present overcrowding of houses and people."

கணபதிதனை

வாழ்கவந்தணர்வானவரானினம்.....
வீழ்தகண்புனல்வேந்தனுமொங்குசு.....
ஆழ்கதேயதெல்லாமானுமே.....
குழ்கவையசமுந்துய்தீர்கவே.....

விளம்பரம்.

இவ்வியந்திரசாலையில் விளைப்பதும் புத்தகங்கள்.

	ரூ.	சதம்.
கமர்சிவாயமலை
ஆத்திசுடி கொண்டைவேந்தன் உரை
முதலாம் பாலபாடம்
இரண்டாம் பாலபாடம்
மூன்றாம் பாலபாடம்
ஐந்தாம் பாலபாடம்
இலக்கணவிலுவிலை
சிவாலய தரிசனவிதி
கதிரையாத்திரையிளக்கம்
பூமிசாஸ்திரவிளக்கம்
அ-ம், தாங்களுக்கு
மறைசையத்தியுரை
நினைபு முதலாவதுமுதல் உவது முடிய
நினைபு முதலாவதுமுதல் பத்தாவதுமுடிய
நினைபு உவது முதல் உவது முடிய

கோப்பாய் ஸ்ரீ. வி. வேலுப்பிள்ளையவர்களாற் செய்யப்பட்டு எமது சபைக்கு உபகரிக்கப்பட்ட மூன்றாம் பாலபாடம், இரண்டாம் பதிப்பு இவ்வியந்திரசாலையில் அச்சிட்டு முடிந்திருக்கின்றது.

கையொப்பவாவு

	ரூ.	ச.
A. செல்லம்பா
G. காங்கேசர்
ச. சுந்தரம்
இ. கணேசசுருத்தன்
S. K. அருணசுமம்
V. சின்னத்தரை
S. செல்லையா
T. சின்னையா
ஆ. திரவேலுப்பிள்ளை
S. வேலுப்பிள்ளை
S. முத்தையா
G. S. அருணசுமம்
A. வேலுப்பிள்ளை
G. ஆறுமுகம்

எழும்பின்னையாராலயம்.

இது யாழ்ப்பாணத்தின் கன்னியலையுள்ள புராதன ஆலயங்களுள் ஒன்றாகும். பராக்ரேசேசுவரமகாராசாவின் அரண்மனையின் தெற்குமேல் உள்ளது. இப்பொழுது 'மருத்தப்பிள்ளையார்கோவில்' என வழங்குவதற்கு இது சிலகாலம் செவ்வே கடைபெறுகின்றதை அறிந்ததேவபத்தியிற்றிந்த அல்லுர் சின்னப்பன் முதல்தன் தம்பொருள்கொண்டும் பிற்பொருள்கொண்டும் சிலசிறுபுள்ளியின்போல் செய்து தன்முனியுள்ளபுள்ளியிற் கொண்டு மாகம் உடைய இத்தேவையோடு கையொப்பம் வைத்திருக்கும் என்னுயர்ந்தவரால் கும்பாபிஷேகம் செய்தித்தவைத் தான். இன்னும் அவ்வாலயத்திருப்பணிகளில் சில குறையிருப்பதால் ஆங்காங்குள்ள சிலகேயர்களையியுண்ணியசிலர்கள் தங்களாலியன்றபொருளை உதவி அக்குறைத்திருப்பணிகளைவிறைப்பிப்பண்ணியதையும் புகழையும் பெறுவார்களாக.

இங்ஙனம்
க. ச. பொன்னம்பலப்பிள்ளை.

முடிக்குரிய காணிலிற்பனவு விளம்பரம்.

இத்தகைக்கொண்டிறிக்கிற தென்னவாலயம் யாழ்ப்பாணம் டி. நெத்திக்கைச்சேர்ந்த பூககரிப் பகுதியிலுள்ள கவுதாரிமுனையிலேயிருக்கின்றது. மட்டுமில்லா நட்டில் பதினாறுதனும், தென்மருட்டிப் பகுதியைச்சேர்ந்த குட்டியினில் இரண்டு தனும், மட்டுமேயில் மூன்றுதனும், மட்டுமேயில் வட்டக்கிரையினுள்ளதனும், நாவற்குளியில் மூன்றுதனும், வலிகாமம் கிழக்குப்பகுதியைச் சேர்ந்த கோப்பாயில் இரண்டுதனும், வலிகாமம் மேற்குப்பகுதியைச்சேர்ந்த வட்டக்கோட்டை மேற்கிலொருதனும்மாக ஆக இருபத்தொன்பது முடிக்குரியகாணிலிற்பனவு இத்தகைய உயர்ந்தகதி புகழ்க்குணம் மத்தியானம் ஒருமணிக்கு வட்டமாகாணத்து எசன்டுக்குறையவர்க ள் யாழ்ப்பாணம் கச்சேரியில் பிரசித்தலத்தில்

விற்பார். மொத்தவர்க்கர் ௪௦௪, அட்டசிலை பேட ௪௬௨ - ௪௬௪. மட்டுமேயில்நாட்டிலுள்ள நாலுதுண்டுக்கு பாணிப்புவினை ஏக்கர் ஒன்றுக்கு ரூபா ௧௫ விதமும் நாவற்குளியில் மூன்றுதனங்க்கு ம் ரூபா ௧௨ - ௫௦ விதமும் வட்டக்கோட்டை மேற்கிலுள்ள ஒருதனங்க்கு ம் ரூபா ௬௫ விதமும் மற்றவைகளெல்லாம் ரூபா ௪௦ விதமாகவும் விறகப்படும். காணிகளின் விறகைப்பற்றி சேர்வையர் ஜெனரல்துரையவர்களிடத்தும் விற்பனையின் கொந்திசைக்குறித்து யாழ்ப்பாணம் கோதணமேந்தின் எசன்டுக்குறைய அவர்களிடமும் கேட்டு அறியலாம், யாழ்ப்பாணக்கச்சேரி க அகன ஹு ஆடிமீ ௧௪௬.

P. E. Pieris

கோஞ்சன்றுக்காக.

JAFFNA SUGAR WORKS.

Having arranged for a complete Machine for the Manufacture of pure white sugar out of Palmirah jaggery, we intend starting work by the first of October 1897. The Machine is to arrive here by the first part of September. A partnership is available with a capital of Rs. 5000. For full information apply to.

WARD & DAVY

Jaffna.

29-6-97.

சீனியந்திரசாலை.

பன்னகட்டியிலிருந்து வெள்ளைச்சீனி செய்வதற்காக ஒருபத்திரசாலை யாழ்ப்பாணத்தில் அடுத்த ஜப்பனிய மாகத்தில் சூப்பாங்குசெய்யப்படும். யந்திரம் புரட்டிமாசத்தில் இவ்விதம் வந்துவிடும். ஒருபத்திரசாலைக்குமாத்திரம் இடமிருக்கிறது. அவர் ரூபா ௫௦௦௦ முதலிடவேண்டும். தந்தலம் அப்பங்காளியில்லாவிட்டாலும் உட்குழப்பியான ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. அப்பங்குக்கு விரும்புவவர்கள் விறகுகளையிலிருப்பினால் எவ்விதமற்றித்தகொள்ளலாம். உக. சு. கன. வாட் அன் டேவி யாழ்ப்பாணம்.

விளம்பரம்

கோவிலக்கண்டி சண்முகம் நாகமணியாகிய நான் மேற்படிபுரம் முருகேசர் சபாபதிப்பிள்ளைக்கு கோப்பாய் வட்டக்குப் பிரசித்தகொத்தாரிஸ் ௪ சிதம்பரநாதஜயர் முகதாவில் கவுளகம் ஹுப் பங்குளியீ' மும் தேதி உருகும் இலக்கத்தில் எழுதிக்கொடுத்த அதிகாரபத்திரத்தை இத்தால் அழிக்கின்றேன்.

க அகன ஹு
ஆடிமீ
எக

இங்ஙனம்
ச. நாகமணி.

இந்திரசாதனம்.

ஜோப்பியர் சீர்திருத்தம்.

எம்மை ஆதும் சாதியார் ஜோப்பியராகவே அவரது முன்மாதிரியைப் பின்பற்றிக்கொள்ள எம் எவப்படுகின்றோம். ஜோப்பியர் கைத்தொழில், வியாபாரம், வியாபாரத்தினால், இராச்சியப்பிரதான தந்திரோபாயம் முதலியனவற்றில் எம்மியு மதி விளிட்டதிறமை பூண்டிள்ளாரென்பது உண்மையே ஆயின் தன்மார்த்தத்திற்கேதவானவும் எம்மூர்க்குத் தகாணவுமாயுள்ள அகேச பழக்கவழக்கங்கள் இவ்மாதிரிள்ளன. ஆகவே நாமியர்முன்மாதிரியைப் பின்பற்றும் பதாது, நீர்க்கிப்பாது என்னும் அன்னப்பாலை போல எம்மக்கு கண்ணையக்கக் கூடியனவற்றைப் பின்பற்றியும், கண்ணையவாத கெடுதியையே வினைக்கக்கூடியனவற்றை விளக்கியும் உத்தவன்கொழுபுத்தியின்பாலதாகும். இங்ஙனமன்றி விளக்கொளியால் வசிக்கப்பட்டு அதனைக் கற்றிப் பற்றிப் பற்றி நற்றிற் அநில விறுத்த மோசப்படுமி விட்டிற் சிவையப்போல் ஜோப்பியர் கைத்தொழில் ஏதோ விசேடமிருக்கின்றதென நினைத்து அதனைப் பின்பற்றி அன்னகடை உட்கப்போய்த் தன்னடையுழிந்த காக்கைபோலாவதுமன்றி நற்றில் மிளத்தியக்கக் கண்ணவதம் எத்தனைப் பெரும் மதியினம்.

ஜோப்பியர் பழக்க வழக்கங்களில் எம்மப்பின்பற்றத்தகாதன இவை இவையொன்றே கவனிப்பாம். மதபாணம் பன்னாதுல் ஜோப்பியர்க்குள் சாதாரண வழக்கம். குடித்து வெறிகொண்டாவதால் அயர்க்கு யாதம் மரியாதைக்குறைவு உண்டாவதில்லை. இச்சிதன்றியும் அவர் வசிக்கருத் தேசம் தீனபூயியாவாகையால் உலகநேசங்களின்போல மதபாணத்தால் அதிக திருக்கு விளையவில்லை. எமதேசம் ஜோப்பியர் ஆளுகைக்குள்ளாக முன் இக்கே மதபாணத்தொழிற் தாழ் ஒழுகலத்தோராகிய சிலகேயன்மீப் பலாண்டு. அக்காலத்தில் மதபாணம் பன்னாது மிகவும் எளிதே செயலாய்க் கவனிக்கப்பட்டுக் குடிப்போய் யாரும் அவமதிக்கப்பட்டு வந்தனர். இப்போழுதோ ஜோப்பியர் சீர்திருத்தத்தைப் பின்பற்றித் குடியாதவன் பிரபுவல்லவென்று சொல்லத் தக்கவினக்கு எம் எவ்விருக்கிறோம்.

தீனநேசங்களெல்லாம் உடை உலகநேசங்களெல்லாம் பொருந்தா. ஜோப்பியர் தீனநேசவாசிகளெல்லாம் கம்பலமயர்களாற் செய்யப்பட்ட அனாதை அங்கினைத் தரிக்கின்றனர். இவ்வனானவர்களாற் கோசதிபாதவகைக்கும் தம்மை மூடிக்கொண்ட அவர்க்குச் சவுக்கியம், நாமோ உலகநேசங்களெல்லாம் ஆகவே காற்றப்படுவது எமது சீர்த்தவர்க்குள்ளார் போர்த்த காண்முடிவதும் மூடிவைத்திருத்த எம்மக்குச் சாமகா, பிளாஸ் உலகன் சினைத் தரித்த உடம்பை மிதமிஞ்சி அனலாக்குறியில் அதனினுக்கே. அன்றியும் எம்மூர்க்கு ஒருவர் ஒருமாதிரியும் மற்றவர் இன்னொருமாதிரியுமாக வேறுவேறு விதமாக உயித்தக்கொள்ளுகின்றனர். எமது சாதியர்க்கு ரைக்குறித்தகட்டக்கூடிய ஒருவிதமான உடையன்றே நாமெல்லாம் தரித்தக்கொள்ளவேண்டியது. ஜோப்பியர்க்குமும் எமது கலையுடையோடு நாம்தொன்றுவதையன்றே மிகவும் கண்முதிக்கின்றனர். எமது சாதியத்தைச் சார்த்த ஜப்பெண்ணிசை தமது கணவனோடும் இத்தியமாக கோசதிபதியா யிருத்த கோட்டவற்றன் பெருமானவர்களைச் சந்திக்கச் சென்றபோது அவரது உடையகைக் கண்டு மகிழ்த்த அவ்வுடையை ஒருபோதும் மயற்றி திருக்கு மபடி அவர்க்குச் சொற்றனர். சகததக்கும் சிறப்புக்குமேற்ற உடை கம்மாட்டிருப்ப கோமேன் பிறரைப்பின்பற்ற வேண்டியது.

ஜோப்பியர் தமதுமனைவி மக்களைப் பிறர்கொடுக்கின்ற உலகத்தையும், விருத்தருத்தம்போது வேறுபுடவரோடு கூடவிருத்த தாப்பிரசங்கம் செய்து உலகனவும், உண்மும் வியபிரசத்திற்குப் பெரிதும் ஏதகையுள்ளபோல்குத்துமுதலியன ஆகக் கணிக்கவும் விடுகின்றனர். மட்டும், அச்சம், நானம், பரிப்பென்னும் மாதர் இலட்சணங்கள் அமைத்துள்ளபெண்கள் இக்கூத்தியினத்தை வைப்போர். அல்லது கோசம் மானம் பொருத்தியதுவர் தம்மனைவிமக்களைப் பிறர்க்கைப்பிடித்து இருவர் அங்குமொருகோசக்கட்டியினத்தை உத்தாடுவதைக் கண்ணுற்றிருப்போர். இங்ஙனவந்திலிருத்த ஒரு உள்காட்டுப் பிரபு தன்மனைக் கல்விசெய்ததற்காக அணித்தாயிருத்த ஜாபிடினத்திற்கு அனுப்பியிருந்தார். அனுப்பிச் சிறிதமகங்கள் கொன்றபின் தன்மனைக் கண்ணெருமபடி அப்பட்டினக்கு சென்றார். இவர் போனசமயத்தில் இவரதுமனை விட்டிலிருத்திருக்கவில்லை. எங்கேயோயினர் எனவினாவினபோது கூத்திற்குப் போயிருக்கிறதெனச்சொல்ல அவ்விதத்திற்கு இவருக்குச்சென்றார். கூத்தைப்பார்த்துக்கொண்டு அங்கு உட்கார்ந்திருத்தபோது இவரது மனையும ஒருவாலிபர்க்கைப்பிடித்துக்கொண்டார். ஆடிக்கொண்டு வருகிறசமயத்தில் இப்பிரபுவின் மனையைய கால் களிரண்டும் கிவத்தெயிட்டமேலேகிளையி முழுஅங்கமும் வாலிபர்க்கத்தித்தகிள்கின்றதை இவர்க்கண்டு காணி வெட்கமடைத்து உடனே அப்பள்ளிக்கட்டத்திலிருத்த கம்பொட்டாது தம்மனை ணர்க்கையுத்துச் சென்றனாம். எம்மூர்க்கு ஜோப்பியர் கைத்தொழில் பின்பற்றி மதபாணத்தொழில் கற்றுக்கொண்டனர். அவரது உடையையும் ஒருவாறு வரவரப் பின்பற்றுகின்றனர். இக்கூத்தியினத்தினும் இனித்தலயிட்டுக் கொள்ளுவாரோதேரியயில்லை.

ஜோப்பியர் கைத்தொழில் எம் பின்பற்றத்தகாதன வாயுள்ள இன்னும் பலவுள், அவைகளைப் பின்பற்றுகுமுறை கவனிப்பாம்.

சமரசாரம்

ஸ்ரீ சங்கரப்பிள்ளை B.A.—இவர் இத்தகைத்தலிய உபரததியாயர்களில் ஒருவராக கியமணம்பெற்றிருக்கின்றனர்.

ஸ்ரீ. அப். கால்க்கம்.—இவரைப் பிடித்த வகுத்திய சோய் இப்பொழுது வரவரச் சந்தியாகின்றது. இவர் வினையிற் பூரண ஆரோக்கியமடைந்தமதகடையாளிற் கையிட்ட முன்போல நடாத்த சிவபெருமான் கிருபை பாலிப்பாராக.

கப்பிற்சீரோடு—இது இத்தகைத் தலிய ஆரம்பிக்கும். மெஸ். அப். கெடுனியவர்களே கீதிபதியாவருகின்றனர், இவர் சேர் கெடுனியவர்களின் சீரோதன.

தானவரவு—ஸ்ரீ மா. காராளிங்கமவர்கள் தமது விவாகத்தில் எமதுசபைக்கு வரித்தனுப்பியரூபா உ.பெற்றும்.

இஞ்ஞீர் ஸ்ரீ. சபாபதிப்பிள்ளை—இவர் இன்று கால்க்கும்கும்குவிட்டாரென்னுஞ் செய்தியைக்கேட்டு மிக்வேசனமாகமே. கீரினவே இவரது மானத்துக்குச் சாரணமாம். சகல ஜல்வியங்களுக்கும் சம்பிரமாய் வாழ்ந்தருளத்திற் அத்தோர் காலதாது வந்துவிடுகின்றார். கீர்க்குமிதிபோன்ற இவ்வாழ்வையிலேயென்றிருக்கலாம்.

மாணம்—கால்க்குச்சென்றபிரென் வட்டிக்கோட்டை பழைய மணியம் ஸ்ரீ சபாபதிப்பிள்ளையவர்கள் புத்திரனும் ஸ்ரீ. இரகாதுமுதலியார் அவர்க்கும் யாழ்ப்பாணத்திற்குக்கேட்டுக்கொண்டதார் ஸ்ரீ. கண்ணையவர்க்கும் மைத்தினனாமாசிய கொத்தாரிஸ் ஸ்ரீ. வெற்றிவேற்பிள்ளையவர்கள் இத்தகைத் தலிய ஆரம்பித்தேயிபோகமாயினர். இவர் யாதொரு குற்றத்தினும் அப்பபடாத கெடும்காலம் கொத்தாரிஸ் ஆகவிரித்த தமது உடையகை மிகக்கொழுமத்தோடும் பார்த்தவந்தவர். இவரையிழந்த தனபுறம் இவரது மனைவி மக்கள் மருமக்களையோடு எழு மனுதரப்படுகின்றோம்.

யாழ்ப்பாணம் கச்சேரி—கிரிசோனம்க்கச்சேரி முதலியவராகவிரித்த யாழ்ப்பாணம்மேலே இன்னடாம் முதலியவராக கியமணம்பெற்ற ஸ்ரீ. சபாபதினமவர்கள் இங்குவந்து தமதுகடையகைக் கைபெற்றனர். தக்கச்சேரி இரண்டாம்விதமாகவிரித்த மெஸ். பெய்லி அவர்கள் சென்ற கம் தேதி கால்க்குச்சென்றவிட்டனர். இவரது இடம்பார்க்காருமோ தெரியவில்லை.

யாழ்ப்பாண நெயில்வே:—இவ்விலங்காபுரியிலே உத்தியோகஸ்தர்களுக்கவும், விவாபாளிகளுக்கவும், தேயட்டத்தொழிலாளர்களுக்கும் நீடித்தகாலமாக வாசஞ்செய்யுமாறு செய்யுமாறு தீர்மானிக்கப்பட்டது. இப்போதுள்ள கொடியப்பாண எழுந்தருளியுள்ளவர்கள் ஒர் வித்த உத்தியோகஞ்செய்யுமாறு. அகில எழுந்தருளியுள்ளவர்களுக்கு உத்தியோகமென்பது தமது ஓய்வூதியைச் சொந்தனர், முடிவானால் காசுக்கு குறைவாகவும் என்னுமிரு அந்தஸ்கரிக்குத் வேலையாசனப்பிக்கப்படும். இப்போதுள்ள தீர்மானப்படியேயிருக்கவேண்டுமென்பது தேயிட்டியவர்கள் அபிப்பிராயம்.

ஐ-பிவிப்பட்டியல்:—சென்ற ௫ - ம் தேதி எழுந்தருளியுள்ளவர்கள் கச்சேரிமாளிகையிற் காணப்பட்டிருந்த ஐ-பிவிப்பட்டியல் படிபடித்தவர்களுக்குத் தகுந்தவர்களைத் தெரிவிக்கப்பட்டிருந்ததோடு அப்படிப்பட்டவர்களைத் தெரிவித்த பட்டியலாளிகளானோர் சிலர் கற்றயத்திரையியல் புடைசூழ மேளவாத்தியங்களோடு தந்தம் வீடுசென்று ஆபதம் பூலம் சந்தனம் பணிதிரையியல் வழங்கிச் சென்றனர். எழுந்தருளியுள்ள மணியம் ரதாருடாகவும் வலிகாமம் மேற்கு மணியமும், வலிகாமம் கிழக்கு மணியமும் இருபுறங்களில் பூட்டப்பட்ட வண்டுகள் மிதவீதிக்குச் சென்றனர்.

திவிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

சுமரிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

சுமரிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

ஐ-பிவிப்பட்டியல்:—சென்ற ௫ - ம் தேதி எழுந்தருளியுள்ளவர்கள் கச்சேரிமாளிகையிற் காணப்பட்டிருந்த ஐ-பிவிப்பட்டியல் படிபடித்தவர்களுக்குத் தகுந்தவர்களைத் தெரிவிக்கப்பட்டிருந்ததோடு அப்படிப்பட்டவர்களைத் தெரிவித்த பட்டியலாளிகளானோர் சிலர் கற்றயத்திரையியல் புடைசூழ மேளவாத்தியங்களோடு தந்தம் வீடுசென்று ஆபதம் பூலம் சந்தனம் பணிதிரையியல் வழங்கிச் சென்றனர். எழுந்தருளியுள்ள மணியம் ரதாருடாகவும் வலிகாமம் மேற்கு மணியமும், வலிகாமம் கிழக்கு மணியமும் இருபுறங்களில் பூட்டப்பட்ட வண்டுகள் மிதவீதிக்குச் சென்றனர்.

இத்திவிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

இத்திவிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

இத்திவிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

இலக்கணசந்திரிகை.

இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

இத்திவிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

வடசொல்வெறுபாட்டிலே கண்ணாஸும் பிறரும் கூறிய விதிகளுள்ளே அடங்காத தம் மையத்தம் ப்பாடையிலே ஆன் ஸ்ரோதல்களிலேயுட்பட்ட எத்தனையோசொற்களுக்கு விதிசூட்டப்பட்டிருக்கின்றது.

எழுந்தருளியுள்ளவர்கள் கச்சேரிமாளிகையிற் காணப்பட்டிருந்த ஐ-பிவிப்பட்டியல் படிபடித்தவர்களுக்குத் தகுந்தவர்களைத் தெரிவிக்கப்பட்டிருந்ததோடு அப்படிப்பட்டவர்களைத் தெரிவித்த பட்டியலாளிகளானோர் சிலர் கற்றயத்திரையியல் புடைசூழ மேளவாத்தியங்களோடு தந்தம் வீடுசென்று ஆபதம் பூலம் சந்தனம் பணிதிரையியல் வழங்கிச் சென்றனர்.

இத்திவிபத்த:—இந்தியக் கூட்டுத் தேதி இவ்வாண்டுகாவற்றையிலே இரண்டு வீடுகள் அக்கிரமிகளால் வாய்க்கிவாயின. இத்திவிபத்தாலுண்டாய் கட்டம் ஏதற்கு நைய ரூப காணும்.

கடிதம்

பத்திரிகைவருத்தி

(கூகம் பக்கத்தொடர்)

இப்பத்திரிகைக்கு எட்டுவதுமுடிந்த ஒன்பதாம் வருடமாகிறது. எமென்ஸியப்ப வாசந்தபத்திரிகை யாகுதற்கு இதுவே வேற்றதருணமாகும். வாசந்தா கருத்தையுடன் செய்யப் புகுமிடத்துக் காலம் திந்த கொடுத்தல் கடனாகும். இதற்குமுன்னில் யாம் பின் னிற்போமாயின் கமது கோரிக்கை முற்றது காட்செ காட்செ வெறுத்தையாய்க் கனவாயிற்றதவிதே தினமும். ஆதலினால் இப்பத்திரிகைக்குக் கையா ப்படியேயாய்க் கோரிக்கைக்கும் கனவானவரும் தாயிப்பத்திரிகைக்காக இதகாறுப் கொடுத்தவரும் வருஷ சந்தாத்தொகையை இரட்டிக்கப்புகவேல் அத்தொகை போதுமானதெனக் கணப்பிடும். இத் தொகையைக் கொடுத்தால் காமோப்போதத் தரித் திரதசையை அடையமாட்டோம். அன்றியும் கரும் புதினக் கைக்கூலி கொடுப்பாவெருமிலாமாது போல் இப்பத்திரிகையைப் பெற்றவாசெத்த மகிழ்வெ ய்தம் அபிமானிகளுக்கு அதன் கன்மை உள்ளகை கெல்லியவர்களிப்போர் தெரியக்கிடத்தலின் காம் வற் புறுத்திக் கூறுதல் அனுகூலமாகும். மேல்த் தேசங்களிற் சாஸ்திரவாராய்ச்சியில்லவ பண்டதர்க ளும் பிறரும் முத்தியுரிசாட்டுஞ் சம்மயமாகிய கமது கைசமயத்தை அனுசரித்தவருகின்றார்செனப்பது கம்மவசிற்பெரும்பாலார் கண்கறித்தொன்றும் கமது கமயகுரவரும் தேவாச்சுபியுமாயி ஸ்ரீஸ்ரீ வி வேகானந்தஸ்வாமியின் சில மாசங்களினுள் கமது கசரத்தஞ்சத் தரிசனகொடுத்தருளியபோது அச்சவா மிகைப் பித்தொடர்த்தவர்த் கமது முன்னிலையிற் தேற்றிய சுவாமியின் டீராகிய ஆங்கிலேயரோ போ துமான சான்றுகின்றார். இங்ஙனமாக கமது சற்ச த்மயம் உலகெங்கணும்பரவி ஆன்மகோடிகள் தம்ப தியையுள்ளபடியறிந்த ஈடுதல்காலஞ் சமீபித்தவி ட்டது. இத்தருணத்தில் யாரும் விடாமுயற்சிகொண் டி சமயதானஞ்செய்து புண்ணியத்தையடைதற்கேது வாக கமது மதவுண்மையைப்போதிக்கும் பத்திரிகை களை விருத்திசெய்தல் பெருங்காலஞ் சமீபித்திருக்க விருத்தியால் அறிவுவிருத்தியாகும், ஆவே சமயவிரு த்தியாகும், ஆவே புண்ணியவிருத்தியாகும், ஆவே முத்திதிருத்தியுள்ளனாம். இவைகளைவிடலாம் ஆ தாம் பத்திரிகையேயென்றாகத்தற்குச் சிறிதுமன யமின்றும். தருணக்கிடத்தபோது செய்துமுடித் தல் தக்கோர்கடனாகும். எவ்விதசிறிய கருத்தைபு ஞ் சமயமிருந்தறிச் செய்துமுடித்தல் ஒப்போதல் கூடாதாகும். மதாபிமானிகள் தங்குத்திற் கொள் வார்களாக.

இ. கா. சோமசுந்தரம்.

மாத்தாறு.

(அடிக்குறியை வடிவத்தால் அம்மியும் கேதல் போல இக்கடிதத்தொடர்ச்சியாகியெழுத்து வில்லிபு தம் எழுந்தருளியுள்ளவர்கள் கச்சேரிமாளிகையிற் காணப்பட்டிருந்த ஐ-பிவிப்பட்டியல் படிபடித்தவர்களுக்குத் தகுந்தவர்களைத் தெரிவிக்கப்பட்டிருந்ததோடு அப்படிப்பட்டவர்களைத் தெரிவித்த பட்டியலாளிகளானோர் சிலர் கற்றயத்திரையியல் புடைசூழ மேளவாத்தியங்களோடு தந்தம் வீடுசென்று ஆபதம் பூலம் சந்தனம் பணிதிரையியல் வழங்கிச் சென்றனர்.

இ. கா. பத்.

குதசங்கிதயிலே

மாயாவாதிபர் கட்டிய

கோட்டையின் அடியை நியாயபிரங்கியிட்டு

உடைத்துப் பெயர்த்துவிடல்.

கூ. யதோவாசோ நிவர்த்ததே மகா சேந்திரியை ஸ்சை அப்பாக்குதி பராசை வியூதி: பராமேசுவரி! சைவேக பரமத்தேவ சைவேக பரமத்தி: 1 சைவேக பரமாத்மாவா வியூதி: பரமேஸ்வரி: 11

“ஐசுவரம்” என்று பதம் விதிவின் பரியாயமாகும் கருள் ஒன்றும் என்பது குதசங்கித ருளையோகை ண்டத்தினதும் மற்றத் கோஷங்களினதும் பெறப்படு தல் வாயிலாக, விவரினது அதுக்கிரக பஞ்சகிருத் திய காரணபூத பரமசத்தி சித்திபத்திரியாம் பரமகா ச மகாவைசா இரண்மய கோச பரமபரமபிரம லோகம் எனப்படும் தகாவத்தியாச் சிவபரமாத்மாவை ச மத்தியிலே அதர்வகையானது சிவபரமாத்மாவை உபாச காஸ்தானக் கூறப்புகுத்தலிட்டுத் சொல்லிய சர்வவசுவரீய சம்பன்னம் பு என்மதிற் போத ஐசுவ ரம் என்னும் பத்திரிகை வித்தியேசுவரசங்கிதை

கூ. சர்வஞ்ஞாத்யம் சிவவசுவரீயம் ஸப்தவா ச வாத்திராசேதி 11

என்று கூறியவாறு, சர்வஞ்ஞாத திருத்தி அகதி பேதம் அதுபத்தசகி அணந்தசகி சுவரத்திரத்தவம் விசுத்தசகம் நிராமயன்மா என்னும் ஐசுவரீய மக் கல குணங்களோடாகுதல் ஆகாமத்திய சுவரத்திர சம்புராதாரப் பிரியாதிருத்தபராசத்தியாசே அப்பிர கிருத (ஐசுவரீய) விபூதி எனப்பட்டார் என்று உணர்ச்சு.

(அ) சத்தியோசாதத்திலிருந்து பிருதிவியும், திதி விருந்து நிலத்தியும், இதிலிருந்து சபிவண்ணமாயு ள்ள கந்தையும்தோற்ற, இந்த கந்தையின் கோமயத் தினால் விபூதி உண்டாயிற்று என்றும், வாமதேவத்தி லிருந்து உதகமும், இதிலிருந்து பிரதிஷ்டையும், இதி லிருந்து கிருஷ்ணவண்ணத்தையுடைய பத்திரையிற் தோற்ற, இதின் கோமயத்தினால் பசிதம் உண்டாயிற் று என்றும், அகோரத்தினின்ற வண்ணியும், இதிலிரு ந்த வித்தையும், இதிலிருந்து கிருஷ்ணவண்ணமாயு ள்ள சபியுத்தோற்ற, இதின் கோமயத்தினால் பசிதம் உண் டாயிற்று என்றும், தற்புகுஷத்திலிருந்து வாயுபு ம் இதிலிருந்து காந்தியும், இதிலிருந்து சுவேதவண்ண மாய் சபியுத்தோற்ற, இதின் கோமயத்தினால் பசிதம் உண் டாயிற்றென்றும், கசானத்திலிருந்து ஆசாயமும், இதிலிருந்து சாந்தியாதியையும், இதிலிருந்து சித்தி ராவண்ணமாய் சமையுத்தோற்ற, இதின் கோமயத் தினால் இசைகூதோற்றியதெனவும், இப்பஞ்சபிரமப ஞ்சுக்குமே பூதபஞ்சகலா பஞ்சவாகிதைவக் கந்திர ிற்றனது விபூதி, பசிதம், பசிதம், க்ஷாரம், சக்ஷா எ ன்பப் பஞ்சகாமங்களையுடையதாகும். பரமசத்த ஐசு வரீயத்தைக்கொடுத்தலின் பூதி எனவும், சமஸ்தபா ப க்ஷியும் (உண்டாழித்துவிடலால் பசிதம் எனவும், உயிர்க் களது பாவங்களிற் சூவுதலால் க்ஷாரம் எனவும், பூத ப் பிரேத பிராச பிரமாரக்ஷை அபஸ்மார க்ஷணபயத் தினின்று காத்தலால் சக்ஷா எனவும்பெயர்கள், போ த்நனவாம் என்றும், சத்தியாதி சத்திபரியத்தம் என்று சிவாகமங்களிலே சொல்லப்பட்டவாறு, ஆதாரத்தி முதல் சிவத்தவத்தினின்ற வேறுறுசத்தி பரியத் தமாம் ரூப்பத்தாறுத்தவங்களை அடக்கின்ற ஆதார சத்தி ஊர்த்தவசத்தி என்னும் இரண்டினுள்ளே அ தோசத்தியமம் அக்கினி என்றும், ஊர்த்தவசத்திய ம் கோமம் என்றும், அக்கினியின் மேற்புறம் தொடு த்திச் கோமம் வரையிறுமுள்ள சத்தி பரமியித்தம் என்றும், சிவம் மேலும் சத்திரீயும், சத்திரீயமும் சிவ ம் மேலாம், இங்ஙனம் சிவஞ்சத்தி என்னும் இருவா ரல் வியாபிக்கப்பட்ட இடம் ஒன்றும் இல்லை என்றும் பொருள்பட,

(க) சிவச்சோர்த்தவ மதச்சத்தி ருத்வசத்திமதச் சிவ: 1 தித்தம் சிவசத்தியாம் காலயாத்தியகிருச 211

என்று பிருசசார்பாலம் கூறிற்று. இந்த மந்திரத்தை வாடி சங்கிதை பூர்வபாகத்த இரபத்தான்காம் அ த்தியாயத்திப் பன்னிரண்டாஞ் சுவோகத்தோடிசை த்திச் சரிப்பட்டிருப்பதை ஒர்த்தகொள்க. அக்கினி என்பது பசும், வாயு என்பது பசும், சலம் என்பது பசும், ஸ்தம்பமென்பது பசும், வியோகம் என்பது பசும் என்று அதர்வசை பொருள் போதித்தனா ள்க்கும் விதித்தி, பிரதிஷ்டை, வித்தை, சாத்தி, சாந் தியாதியை என்னும் ஐவகைக் கலைகூட்டப் பிருதி விருதல் சிவத்தவத்தானாயி ரூப்பத்தாறு தத்தவ க்ஷூட்டப் பசும சாரப்பிரஞ்சலெல்லாம் சௌமிய ய அயிர்மதம் பரமபரமேதி விபூதியாம் என்னும் உண்மையைக் காலை மலை உச்சிப்போதுகளிலே செ ய்யப்படும் சத்தியவசத்திச் சிவியைகளிலே வைத்த ண்மை உளாமடடாது, மந்திரங்கள் ஒர்புறமும், சிவியை ஒர்புறமும், மனசு ஒர்புறமும், அறிவு ஒர்பு றுறமாக ஒழுருகின்றவர்களுடைய ஒழுக்கு இருத்தப டி என்ன! என்ன! இதனால் சகச்சுவோகமல்லாம் காண்தசுமுதலியவர்கட் தோற்றத்தற்குக் காரணமாக மாயவாதிக்குடைய உவ்ரீஸத்தைச் சிவபராசத்தி யாரின் சௌமிய சத்தாம் அயிர்மதமையோசெந் திதை எல்லாம் அஞ் விபூதிப் பூமியாகிவிட்டேம் இன்னும் அகாரவாச்சியாராகிய வாயுவை எயித்தும், உகாரவாச்சியாராகிய வியூதியை இருதயத்திலும், ம காரவாச்சியாராகிய உருத்திரைப் புருஷமத்தியிலும் வழிபடுக என்று சலம்பயோக கெதிரகட்டிப் பின் னர்ச் சுவோகவர ஓங்காரப் பொருளாம் பரமசிவத்தைத் தவாதசார்த்ததிலே நியானிக்க என்று ஞானசுய ம த்தியத்த வழிபாடு நிருசிம்மோத்தாராபிந்யோபா நி டத்தினால் கூறப்பட்டிருந்தபடி. இந்த ஓங்காரம ய பிரமணம் அகார உகாரமார வித்தாதம் எ ன்ணும் ஐவ்வேளாகப் பிரியும் என்றும், அகாரத்தி லே சத்தியோசாத என்சக்சி கலைகள் உளவாம் என் றும், உகாரத்திலே வாமதேவ பதினாண்டு கலைகள் ன்ன்றும், மகாரத்திலே அகோர என்சக்சி உள வாம் என்றும், வித்தவிலே தற்புகுஷசன்கு கலைகள் உளவாம் என்றும், தேததிலே கசானபஞ்சகலிகள் உ ளவென்றும் வித்தியேசுவரசங்கிதை கூறாமற் றால் வசவோச்சிய சம்பந்தத்தினால் பேதமுறுதிறை சி வபராசத்தி விபூதியே பிரணவத்தலத்திரிச்சத் க லைகளுமாம் என்பதற்கு நென்னப் போதாமற் றால் சிவ சித்தப்படுமி இதுபற்றியே பிருசசார்பாலம் காணத் திலே ஐவகைப்பசும் என்றும், தற்புகுஷத்திலே காலவகைப் பசும் என்றும், அகோரத்திலே என்வகை ப் பசும் என்றும், வாமதேவத்திலே பசிதம் என்வகை விபூதி என்றும், சத்தியோசாதத்திலே என்வகை ப் பசும் என்றும்கூறியதாமென்க, “என்னுயகன் கூத்த பெட்டவெனியே தினைத்தக் கண்ணாமுதன் ணக் காலம்பெரு அழகு” சைவமாய் ஸ்தாபனாரீய ராகிய ஸ்ரீ ஞானசம்பந்தமுத்திரையாஞ் அருளிய பா ம அருட் பராசத்தியிலாக “மந்திரவாதிதே 11”, என் னும் திராவிடகுத்தத்தின் சிவிலே “விபூதி பராசத்தியா ம்” என்பது போதா “பரவரவரவர” என்று வரை த்நருகினர் ஸ்ரீ கப்பிரமணியக்கடவுள்த் தமக்குப் பர மாராசிர்பராசகோண்டருளிய செத்தியி மணம் வீசு ம் பொதியமலவாக அருளாளாகிய அக்கினியம்காரு ணியுமாமென்க. (வரும)

இ. செந்திரசுந்தரம்.

"There are no public latrines; the water supply is from a few uncovered wells; there are no street lamps; sunlight and the free circulation of air are unduly interfered with by high cadjan fences; the foreshore and other places are foul and polluted; drainage requires attention, and the sale of fish and milk; bakeries and butchers require supervision and control. All these and other sanitary defects require that a power should be established to remedy them, and to raise by taxation the funds necessary for doing so.

We are glad that our esteemed contemporary of the "Ceylon Examiner" has made some apt remarks in his leader of the 6th instant commenting on the above report of Dr. Thornhill. We quote as follows from our contemporary:—

A third matter in which we find the present Colonial Surgeon very outspoken is in regard to a Local Board. This also is a subject on which we have on several occasions said much the same thing that Dr. Thornhill has said. He speaks of the over-crowded and insanitary state of Kairair as a menace to the town should cholera, plague, or small-pox be introduced into the Province. The absence of public latrines is commented upon; the want of a water supply, of street lamps, of sunlight and the free circulation of air which is unduly interfered with by high cadjan fences, are other matters claiming notice. Further, he comments on the foul state of the foreshore, on the bad drainage, on the objectionable method of selling fish and milk, and on the absence of supervision over bakeries and butcheries. These are matters which we have over and over again pointed out as being in a highly unsatisfactory state and requiring radical reform. There has been, however, some local opposition to the establishment of a Board of Health and Improvement or a Municipality, an institution more in keeping with the importance of the place. But we believe that the opposition was born of ignorance. At any rate, now that professional opinion has declared so uncompromisingly that a Local Board in some form is a necessity, we trust the inhabitants, at least the more enlightened section of them, will set themselves to procure its establishment before they are called upon to pay the penalty they are sure to have to pay in the event of an epidemic coming upon them in their present defenceless condition.

NOTES & COMMENTS (BY A MILD HINDU)

THE MORALS OF EUROPE.

The new Notre Dame preacher, Pere Olivier, declares that Berlin is the most immoral capital in the world, and that next follow London and Vienna, and that only after these comes Paris. Recently, M Beranger, a senator, called the attention of the Government of France to the increase which is taking place in the various forms of immorality in France in general and Paris in particular. The rising generation are daily growing more and more corrupt. The senator views the deplorable situation from three standpoints—the newspapers, the streets, and the theatres. The chief danger is the newspaper. At one period, immoral literature only appeared in book form, but now it is the papers which are the principal offenders. The advertisements to be found in certain Parisian journals reveal a state of things horrible to think. M Beranger characterizes as vile the publications exposed for sale on the Boulevards and the plays and comedies of the theatres as wicked and audacious. In some of them young actresses say things which will make the most hardened man blush. Some of the pieces are described as "spectacles of debauchery." As to costumes, the skirts have given place to tights of a natural colour and of such a diaphanous texture that they do not appear to exist. In fact, the dress of the actresses is so thin and transparent that they do not appear to wear any. At the close of M Beranger's indictment, an ex-minister of justice declared that "the theatre was in a state of festering decay, and that in the seventeenth century dramatic authors believed in virtue, in the eighteenth in reason, in the early part of the nineteenth in romantic passion, and in its close in low and brutal instinct." (condensed from the Home News)

If the tone of morality is so low in Paris, and if as Pere Olivier says, Berlin, London, and Vienna have beaten Paris in that respect, we shudder to think of the state of things prevailing in the West. Of course it cannot be denied that there are great, good, and philanthropic men in Europe, but from all sources of information available to us we learn that a great many people are sunk in vice and immorality. While the apostles of Christ have so much scope for work in their own country, we fail to see why they should come here and interfere with the religious beliefs of Hindu young men, not only by words, but also by putting into their hands the publications of the Christian Literature Society containing so many platitudes about Hinduism and the time honoured customs and usages of the Hindus. The morbid taste exhibited by men and women especially by the latter for reading sensational love stories contained in the novels

and other forms of light literature with which the West is inundated, the New Woman who now queens it over society and holds man in abject subjection to herself directly giving the lie to the Scriptural imprecation "he shall rule over thee," the woman-worship which is springing up in consequence of the New Woman movement, the ball dances in half-dress, all point to a state of things which has no parallel in the East.

MISSIONARY INTOLERANCE

The Ceylon Examiner under the heading "Coolies and Padres" publishes the following of paragraph:—

Some planters are complaining in the pages of the Planting Opinion against the conduct of the "padres" of the Coolie Mission who seem to seriously interfere with the peace of the estate coolies by their preaching and their insulting references to their religion and gods. "All I would suggest is," writes one planter in the current number of the journal "that the Coolie Mission and Missionary be forbidden the tete by all planters. It will stop a good deal of the mischief."

That the planters, the fellow country-men of the missionaries, begin to decry against them is evidence of the large proportions Christian intolerance has now assumed. Our experience of Europeans is that they generally hush up the evil doings of their country-men in matters in which natives are concerned. Hence the studied silence of the planters hitherto on what the missionaries have been doing in their midst. But John Bulls are a nation of shopkeepers as Napoleon aptly called them, and their commercial instincts they bring into play not only in commerce proper, but also in every department of human activity, such as religion, politics etc., etc. The planters who have hitherto remained silent spectators of what the Coolie missionaries have been doing, now complain of their action publicly and in most unequivocal terms. The reason is not far to seek. If the action of the missionaries tends to breaches of the peace, the planters will be called upon to dance attendance in courts of justice as witnesses, and will suffer in their pockets too. If they are actuated by a sense of abstract justice independently of the loss pecuniary or otherwise which the action of the missionaries will entail on them, the complaint would have been raised long, long ago.

We have always known the missionaries as traducers of non-Christian systems of faith, and the information furnished to the press by the planters, has not come upon us as a surprise. Counting upon the support of the planters, the missionaries will resort to more violent measures among the Estate Coolies that among the rest of the population. In the Northern Province they repair to the hated precincts of the Hindu temples on important festival days and attempt to engage the worshippers in religious discussions and squabbles. If they escape with unbroken heads, it is due to the mildness of the Hindu and the fact of their belonging to the ruling race or caste, or, as in the case of the Americans, to the fact of their possessing a skin of the same colour as the rulers of the land. Add to this that although in theory the British law is said to be administered without fear, favour, ill-will, or affection, the generality of the officials of Government are practically on the side of the missionaries. The objection is not to the preaching of the Gospel to such of the people as are willing to hear it but to the forcing of it down the throats of people *non solum*, and to the time, place, and manner of preaching it. Certainly, the worshippers in a Hindu temple will not desire to hear Christianity preached in its premises, much less to hear insulting references made to their religion under the pretext of comparing the dogmas of Christianity with the tenets of Hinduism. Sometimes, the very Deity in whose honour a temple is established is roundly abused in the presence of His devotees by Christian teachers and preachers who go there to practise the highly prized Christian virtue of abusing other people's faith. Thousands of blasphemous leaflets, tracts, and pamphlets are distributed in Hindu temples on occasions of festival by half-starved colporteurs and other specimens of humanity in greasy caps, ragged shirts and patched coats whom Christianity has brought into existence.

It is a pity that the Legislature of the Island has not thought it proper to incorporate into our criminal law the provisions of section 298 of the Indian Penal Code, according to which one who intentionally insults another's religion can be made to receive condign punishment. It is remarkable that Mr. Mayne in commenting on this section takes for granted that the missionaries will abuse the Hindu religion. For, says he, a missionary

bona fide pursuing his calling is not objectionable to the provisions of that section. But no judge with a reputation to lose will hold that a Christian who goes to a Hindu temple and in the hearing of the worshippers deliberately abuses the presiding Deity acts *bona fide*.

LOCAL AND GENERAL

The Government Agent—Mr. Fisher has been on circuit. Having visited Mannar, he is now reported to be at Vavuniya.

The Jaffna Kachcheri—Mr. Sabaratnam has arrived and assumed duties as second interpreter of this Kachcheri. The second clerkship of this Kachcheri has become vacant by the death of Mr. Bailey which occurred on the 9th instant.

Vavuniya Kachcheri—Mr. Sithamparapillai, Head Clerk of this Kachcheri, who is now in Jaffna on sick leave, and who had applied to Government to transfer him to a healthier station has been ordered to appear before a Medical Board.

Obituary—We regret to record the death of Mr. Vettivelo, Notary public of Jaffna which occurred at his residence at Vannarponnai on the 11th instant. He was a son of a late Maniagar of Valligamo West, and brother-in-law of Mr. B. Kandyab, Chief Clerk of the Minor Courts, Jaffna. We also regret to chronicle the death of Mr. Bailey second clerk of the Jaffna Kachcheri, and of Mr. C. Sapapathypillai, District Engineer of Mannar which occurred last night in his residence at Mallakam. It is worthy of remark that these three gentlemen died of diabetes and carbuncles. Mr. Sapapathy Pillai took ill at Mannar and was removed to Jaffna last week.

The Supreme Court—The second Criminal Sessions of the Supreme Court commences here on the 23rd instant. It is said that Mr. Advocate Joseph Granier has been appointed to preside over the Sessions as Commissioner of Assize. There are only four cases on the calendar.

Hindu College—The teaching staff of this College has been strengthened by the appointment of Mr. Changarapillai B. A. as Professor of Mathematics. He takes up duties today.

RECEPTION TO MUDALIYAR A TILLIAMPALAM.

(From a Correspondent)

One of the recipients of Birthday Honours this year in the Central Province was Mr. A. Tilliampalam, Muhandram, Head Clerk of the P. W. D. Kandy, who was invested with the rank of Mudaliyar by H. E. the Governor at Colombo on the 21st instant. He returned to Kandy on the 23rd instant and was received by a multitude of his friends at the Railway Station and was heartily cheered and congratulated. The Brahmin Priests of the Hindu temple at Katukelle who were in attendance at the station invoked Divine blessing on the Mudaliyar, repeating some Sanscrit slokas and garlanded him and sprinkled rosewater on him. Then began the procession consisting of about 30 carriages, the Mudaliyar being driven in company with Mr. Veerasingam, Shroff of the N. Bank Kandy and the Brahmin Priest, in a carriage drawn by a pair of horses with native music, flags and umbrellas. The procession stopped at the entrance of the Hindu Temple where the Mudaliyar dismounted and with his friends attended puja ceremony.

In the outer Mandapam of the Temple where the people had assembled an address was presented to the Mudaliyar by the Tamil community and was responded to in a few well chosen words by the Mudaliyar who warmly thanked his friends for the grand reception accorded to him and for their kind wishes as to himself and his family.

From the temple to the house the procession was on foot upon white cloth spread. At the house, which was neatly and tastefully decorated with an elegant arch in front, the Mudaliyar was welcomed in the orthodox Hindu fashion with "Nirai Kudam", "Poorana Alathi" &c &c. The Hindu friends were here entertained with betel and arecanut sandal and rosewater. The Mudaliyar then entered another hall opposite to this where his Sinhalese and Burgher friends who also joined the reception and procession, had now assembled, and he was warmly greeted. Here also an address was read and the Mudaliyar replied at some length and waxed eloquent in his thanks to his Sinhalese and Burgher friends who had taken the trouble to do him this honour in spite of the inclement weather and shewn the high estimation in which he is held by them. Light refreshments were then served round and the Company dispersed after being amused for a short while by a few dancers in fancy costumes with appropriate music. The Mudaliyar's house was crowded with friends coming and going till late in the evening, a sure evidence of the popularity of the Mudaliyar.